

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1938)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

## Les événements des semaines prochaines

In die Liste der Ereignisse werden aus Raumangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

**Anderungen vorbehalten**  
Changements réservés

**Aarau.** 28. Aug. – 10. Sept. Kunstaussstellung. Schweiz. Maler und Bildhauer, Sektion Aarau.

**Adelboden.** 1. – 15. Aug.: Internat. Pfadfinderinnengruppe Juliette Low. 4. Aug.: Flobert- und Pistolenmatch. 14. Aug.: Aelplerfest auf Hahnenmoos. 21. Aug.: Schwing- und Aelplerfest auf Engstigenalp.

**Altdorf.** 31. Juli – 11. Sept.: Tellspiele Altdorf. Aufführungen jeden Sonntag.

**Arosa.** 2. Aug.: Blitzturnier um den Kurvereinspreis. 3. – 7. Aug.: Internat. Tennisturnier um die Meisterschaften von Arosa. 6. Aug.: Seenachtfest auf dem Untersee. 10. Aug.: Zweiter Fischereiwettbewerb. 14. Aug.: Aroser Segelflugtag. 20./21. Aug.: Boccia-Turnier für Gäste und Einheimische. 27./28. Aug.: Tennisturnier: Gäste gegen Arosa Tennis-Club. 4. Sept.: 3. Bündner Segelflug-Modellwettbewerb. 9. Sept.: Eröffnung der Hochjagd. Ferner im August wöchentliche Bergtouren und wissenschaftliche Exkursionen.

**Ascona.** 13. – 15. Aug.: Tessinerfeste auf der Piazza am See. Jeden Dienstag und Samstag bis Oktober Casa S. Cristoforo: Marionettentheater.

**Baden.** 7. Aug.: Schweiz. Vereinsmeisterschaften im Schwimmen. Terrassen-Schwimmbad Baden.

**Basel.** 1. Aug.: Bundesfeiern. 1. Aug.: Fussball-Freundschaftsspiel der Nationalliga: F. C. Basel – Chaux-de-Fonds, Sportpl. Landhof, 17.30 Uhr. 6. Aug.: Offizielle Führung im Spalentor, 15 Uhr. Anmeldungen an Basler Denkmalpflege, Klingental 19. 20. und 21. Aug.: Schweizerische Mehrkampf-Meisterschaften (Eidgenössischer Leichtathletik-Tag). 21. Aug.: Fussball-Freundschaftsspiel F. C. Basel – Freiburger Fussball-Club auf d. Sportplatz Landhof, 17 Uhr. 28. Aug.: Kantonaler Spiel- und Lauftag des Kanton-Turnverbandes Basel-Stadt auf dem Turnplatz Schützenmatte. 28. Aug. – 25. Sept.: Ausstellung im Gewerbeumuseum, Spalentorstrasse 2: Amtliche Drucksachen (mit öffentlichen Führungen).

**Beatenberg.** 31. Juli – 7. Aug.: Trachtenfest, Aelplerchilbi, Schwingfest.

**Bellinzona.** 7. – 9. Aug.: Tour de Suisse (internat. Radrennen). 3. – 25. Sept.: Esposizione Svizzera di Arte Sacra contemporanea.

**Bern.** Bis 31. Aug.: Ausstellung: Das gute Schweizerbuch. 6. Aug.: «Tour de Suisse», Start und Ziel in Bern. 9., 11., 14., 16., 18., 20., 21., 23., 25., 27. und 29. Aug.: Freilichtaufführung auf dem Münsterplatz: Tanzkantate «Ewiger Reigen». 13./14. Aug.: Mens Club Championship, Scratch 18 holes stroke. 14. Aug.: Schweizerische Staffetteneisterschaften. 14. Aug.: Ankunft der «Tour de Suisse» in Bern. 20. Aug.: Öffentlicher Grand Prix-Ball (im Festsaal des Kursaals). 20. Aug.: Nationales Rundstreckenrennen um den «Preis von Bremgarten» für Automobile. 20./21. Aug.: Ladies Club Championship, Scratch 18 holes stroke. 21. Aug.: Grosser Preis der Schweiz für Automobile auf der Bremgarten-Rundstrecke. 21. Aug.: Spiel- und Staffenttent im Schwellenmätteli, SATUS.

**Biel.** 4. und 7. Aug.: Schweizerisches Arbeiterturnfest. 14. – 20. Aug.: 600-Jahrfeier Nidau.

**Brunnen.** 1. Aug.: Bundesfeier auf dem Dorfplatz. Höhenfeuer und Beleuchtung des Rütti, der Treib und des Schillersteines, sowie der Tellskapelle. 11. Aug.: Nachtrundfahrt mit Salondampfer auf dem Unersee, mit Orchester und Tanzkapellen an Bord. Beleuchtung der Axenstrasse bis Wolfsprung. 31. Aug.: Grosses Volksfest im Kursaal Brunnen. Jodel, Alphornblasen, Fahnen schwingen usw. 3. Sept.: Beginn der Hochwild- und Flugjagd.

**Brünig.** 14. Aug.: Brünig-Schwingfest. Bei ungünstiger Witterung wird das Fest auf den 21. August verlegt.

**Caux.** 28. – 31 juillet: Tournoi internat. de Tennis.

**Champéry.** 2. – 5. août: Tournoi de tennis (Coupes Alpina et Florissant). 5. août: Fête de nuit à la Piscine – Concert. 7. août: Piscine: Grande Fête de Natation (championnat). 15. août: Fête champêtre. 23. – 28. août:

# Dekalumen-Lampen **AARAU**

mit dem Garantiestempel für Lichtheis-tung und Stromverbrauch bedeuten der günstigeren Lichtausbeute wegen

Fortschritt



GLUHLAMPENWERKE AARAU A-G.

## Une montre sensationnelle

La montre qui s'impose à tous les sportifs et qui résiste à tous les chocs grâce au dispositif «Shock-Résist» dont elle est munie

Système breveté

**ERISMANN-SCHINZ S.A.**, Fabrique du Grenier, NEUVEVILLE, Suisse

EN VENTE CHEZ TOUS LES BONS HORLOGERS

### TENNIS

Du tennis sans montre n'est pas du tennis: il faut savoir ce que dure la partie, il faut pouvoir contrôler son endurance! Que faire sans une montre munie du shock-résist qui seule tient tête à toutes les exigences d'un tournoi

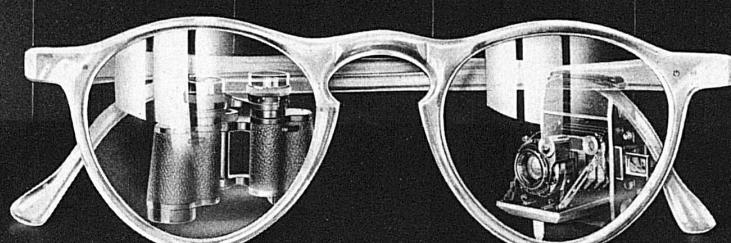


### GOLF

Chaque balle de golf est une violente déinte de tous les muscles du corps. La montre sur le poignet est soumise à une force centrifuge énorme. La rencontre du club et de la balle est on ne saurait moins délicate. Tout cela n'influence pas la montre munie du shock-résist

LA MONTRE «SHOCK-RÉSIST» EST POUR LA VIE

## OPTIK ★ PHOTO



ZÜRICH

**W. KOCH**

BAHNHOFSTR. 11

*der Fachmann*



Sitz in Lausanne . Siège de Lausanne

# SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

## SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

## SWISS BANK CORPORATION

BASEL · ZÜRICH · ST. GALLEN · GENÈVE · LAUSANNE  
LA CHAUX-DE-FONDS · NEUCHATEL · SCHAFFHAUSEN  
LONDON  
99, Gresham Street, E.C. 2  
11c, Regent Street, S.W. 1

BIEL · CHIASSO · HERISAU · LE LOCLE · NYON  
AIGLE · BISCHOFZELL · MORGES · LES PONTS-DE-MARTEL  
RORSCHACH · ZOFINGEN

### Aktienkapital und Reserven

Fr. 193,000,000

### Capital-actions et Réserves



### SÄMTLICHE BANKGESCHÄFTE

Geldwechsel / Kreditbriefe  
Reisechecks  
Verkauf der Reisechecks der Schweiz. Postverwaltung

### TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

Change / Lettres de Crédit  
Chèques de voyage  
Vente des chèques de voyage des Postes Suisses

### ALL BANKING TRANSACTIONS

Exchange / Letters of Credit  
Travellers Cheques  
Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

Tennis: Tournoi International - Championnat valaisan.

Chur. 27.-29. Aug.: Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.

Crans s. Sierre. 6/7 août: Golf: Championnat de Crans. 17 août: Championnat des Dames. 14/15 août: Grand Tournoi International de Golf.

Davos. 1. - 14. Aug.: Davoser Golfwoche. Bis 7. Aug.: Kunstaustellung: «Graubünden i. d. Schweizer Malerei» und Gedächtnisausstellung Ernst Ludwig Kirchner. Bis 13. Aug.: Kurse d. Vereinigung «Freizeit und Bildung» unter Leitung von Dr. Hugo und Gertrud Debrunner. 14. Aug.: Heuersonntag und Bergschwingfest im Sertig. 20. Aug.: One Club Competition über 18 holes m. handicap. 21. Aug.: Davoser Bahn- und Strassenmeisterschaften um die Coppa Stella. 9. Sept.: Beginn der Hochjagd.

Dornach/Basel. 13. - 19. Aug.: Goetheanum: Faust I. und II. v. Goethe. Gesamtaufführung. 7. ev. 14. Aug.: Nordwestschweiz. Schwangfest.

Einsiedeln. 15. Aug.: Fest Maria-Himmelfahrt. Pontifikalamt. 20./21. Aug.: Schweiz. Eucharist-Kongress.

Engelberg. 5. Aug.: Waldfest auf Gerschnialp. 15. Aug.: 2. Schwimmfest. 20. Aug.: Engelbergs Chilbi-Abend. 5. Sept.: Klein-Kalibermatch.

Fribourg. 11. août: Tête d'étape du Tour de Suisse (offizieller Empfang). Toute l'année: Concerts d'orgue à la Cathédrale de Fribourg.

Fürigen. 11. Aug.: VI. Staffelschwimmen um die Strandbadpreise.

Genève. En août: Concerts d'orgue à la Cathédrale de St-Pierre. 1er août: Promenade-concert sur le Petit Lac, org. par l'Association des Intérêts, à l'occasion de la Fête nationale suisse. 1er - 15. août: Exposition internationale de la Ville nouvelle et des Agglomérations rénovées. Ancien Bâtiment du Département. 6. août: Fête de nuit dans la Rade. 6.-8. août: Meeting international de canots automobiles et out-boards. 8.-14. août: Semaine de la voile du cercle de la voile de la Société nautique de Genève. 15. août - 8. sept.: Exposition collective d'été (peinture) Athénée. 21. août: Régates internationales à la voile, organisées par le Club nautique des Faces-Pâles. Bellevue. 27. août: Régates à voile de la Société nautique de Genève. Port Noir. 27. août au 22. sept.: Exposition de Mme Frey-Surbek, artiste-peintre. Athénée.

Grindelwald. 31. Juli: Schwing- und Aelplerfest auf der Grossen Scheidegg. 1.-6. Aug.: Gäste-Tennisturnier. 7. Aug.: Bergdorfet auf Männlichen. 4. bis 10. Sept.: Tennisturnier für Gäste und Einheimische. Gstaad. 7. Aug.: Grosses Schwimmfest. 7. Aug.: Hornberg-Chilbi. 10./11. Aug.: Golfmeisterschaften von Gstaad. 23.-29. Aug.: Internationales Tennisturnier d. Sarina L.T.C. 4. Sept.: Tennis-Interclubmatch des Sarina L.T.C.

Hilterfingen. Bis 31. Juli: Segelwoche Thunersee.

Interlaken. 7., 14., 21. und 28. Aug., 4. und 11. Sept.: Tell-Freilichtaufführungen bei jeder Witterung. Beginn 13 Uhr 30. 13. Aug.: II. Volkstümlicher Abend - Trachtenfest. 26.-28. Aug.: XIII. Internat. Tierärztlicher Kongress.

Kandersteg. 31. Juli: Gasternpredigt (Bergpredigt).

La Chaux-de-Fonds. 14. août: 5me championnat suisse d'athlétisme féminin. 3/4 sept.: Braderie et Foire populaire.

Lausanne. 29.-31 juillet: Championnats suisses militaires de pentathlon moderne. 31 juillet: Championnat suisse de marche 50 km. 13 et 14. août: Championnats suisses de natation (Bellerive-Plage). 14. août: Golf: Coupe de Marseille. Concours par coups. Handicap. 24. août - 4. sept.: Tournoi international de tennis au Club des Sports. 27. août - 12. sept.: Grande Quinzaine internationale de Golf. Championnats et concours divers. 26. août: Meeting international de natation et water-polo. Bellerive-Plage. 28. août: Régates internes de la Société vaudoise de navigation. 28. août: Golf: Gobelet mensuel. 29. août - 4. sept.: Tournoi international de tennis au Club des Sports. 1er sept.: Concert d'orgue à la Cathédrale de Lausanne. 10.-24. sept.: Comptoir Suisse. Exposition nationale de l'agriculture, de l'industrie et du commerce. 3me Salon du Sport et du Tourisme. Foire gastronomique.

Lenzerheide. 7. Aug.: Heidsee-Stafette

Les Brenets. 28. août: Centenaire de la fanfare.

Locarno. 4./5. Aug.: Aufführungen des italienischen Wandertheaters «Carro di Tespi» mit Benjamino Gigli. 27.-28. Aug.: Grosses Automobil-Picknick des A.C.S. mit Tessiner Spezialitäten. 8. Sept.: Illumination und Feuerwerk bei der Madonna del Sasso.

Le Locle. 3 au 4. sept.: Féria locloise.

Loèche-les-Bains. 1er. août: Grande fête nationale et illumination des rochers de la Gemmi. 11. août et jours suivants: Tournoi international de Lawn Tennis.

Lugano. 27.-28. Aug.: Internationaler Flugtag. 3.-4. Sept.: Internationale Ruderregatta. 11. Sept.: Internationale Ruderregatta.

Luzern. Bis Ende Aug.: Internationale musikalische Festwochen (nach Spezialprogramm). Im Aug. und bis 11. Sept.: Passionsspiele vor der Hofkirche (je Mitt-





Lausanne	Place Bel-air, 4	Tél. 32.136-37	Ch. postaux : II.	7500
Fribourg	Square des Places, 1	> 16.12	>	IIa 1600
Sion	Av. de la Gare	> 727	>	IIc 1800
Neuchâtel	Terreaux, 9	> 52.800	>	IV 2002
Genève	Passage du Terraillet, 20	> 54.600	>	I 222

**Tirage de la 3<sup>me</sup> tranche : 5 août**

**Tirage de la 4<sup>me</sup> tranche : 5 octobre**

**Seulement 300.000 billets**

**Gros lot de 100.000 frs**

Vulpera. 8. Aug.: Tennisturnier (Meisterschaft von Vulpera). 16. Aug.: Golfturnier (Meisterschaft von Vulpera).

Weggis. 10. Aug.: Offizielle Seeüberquerung (3 km) und Schauspringen im Strandbad Weggis. 10. Aug.: Sommernachtsball des Kuroorchesters. 27. Aug.: Wettschwimmen für Gäste und Schwimmklub Weggis.

Wengen. 8. Aug.: Schwimmfest. 16. - 21. Aug.: Internat. Tennisturnier um die Meisterschaft des Berner Oberlandes.

Wil-Sirnach. 14. Aug.: Ostschweizerisches Schwingfest in Sirnach.

Winterthur. 21. Aug. - 25. Sept.: Ausstellung von Werken folgender Künstler: Alfred Marxer, Albert Reinhardt, Richard Seewald, John Torcapel, Eduard Weinmann, Marcel Wille, Eugen Zeller.

Zermatt. 5. Aug.: Religiöses Volksfest «Maria zum Schnee». 17. Aug. und folgende Tage: Internationales Tennisturnier um die Meisterschaft von Zermatt.

Zürich. Bis 3. Aug.: 3. Pfadfinder-Bundeslager. Bis 15. Sept.: Pestalozzianum: Aussstellung «Unser liebes Zürich», Heimatkunde der Stadt Zürich. Bis 17. Sept.: Kunstgewerbemuseum, Aussstellungen: «Neues Zürcher Kunsthantwerk», «Das Bauernhaus im Kanton Zürich». 30. Juli - 7. Aug.: Albisgüli: Eidgen. Kleinkaliber-Schützenfest. 6. - 15. Aug.: Rehalp-Schiessen. 7. Aug.: Schweizerische Gehrhermeisterschaft. 7. bis 13. Aug.: Internat. Zellforscher-Kongress. 7. event. 14. Aug.: Altstetten: Kant. Jubiläums-Kunstturnertag. 14. - 18. Aug.: Internat. Physiologenkongress. 21. bis 25. Aug.: Internat. Tierärztekongress. 25. - 29. Aug.: XIV. Internat. Altkatholikenkongress. 25. - 31. Aug.: Internat. Tagung der sozialen Frauenschulen. 27./28. Aug.: Wollishofer Allmend: Internat. Pferderennen (Totalisator). 28. Aug. - 4. Sept.: Internat. Kongress für Geschichtswissenschaft. Ende Aug./Anfang Sept.: Zentralbibliothek: Aussellung von Flugblättern und Flugschriften des 16. Jahrhunderts und Aussellung von Schweizer Bilderchroniken (anlässlich des Internat. Kongresses für Geschichtswissenschaft). 3. Sept.: Offene Herbsi-Segelregatta Zürichhorn-Meilen. 3. und 4. Sept.: Nationale Zuverlässigkeitssfahrt (A. C. S.) v. Zürich aus. 4. Sept.: Wollishofer Allmend: Internat. Pferderennen (Totalisator). 4. Sept.: Letzigrund: Schweiz. Junioren Leichtathletik-Meisterschaften. 4. event. 11. Sept.: Sihlhölzli: Städtischer Spiel- u. Staffenttag.

## Billige Fahrten Voyages à bon marché

**Von Aarau, Lenzburg, Wildegg,  
Wohlen und Beinwil**

Gesellschaftsfahrten

6./8. Aug.: Gornergrat. Fahrpreise Fr. 47.- bis 48.80, Pauschalpreise Fr. 81.- bis 82.70. • 6./7. Aug.: Hohfürl. Fahrpreise Fr. 11.- bis 12.-, Pauschalpreis Fr. 18.-. • 7. Aug.: Bern - Gantrisch. Fahrpreise Fr. 10.50 bis 12.20. • 7. Aug.: Ins Blaue. Fahrpreise Fr. 13.- bis 14.50. • 13./14. Aug.: Appenzell - Ebenalp - Schäfler. Fahrpreise Fr. 12.80 bis 13.50, Pauschalpreise Fr. 20.80 bis 21.50. • 14. Aug.: Rigi. Fahrpreise Fr. 10.30 bis 10.70. • 14. Aug.: Montreux - Clion - Rochers de Naye. Fahrpreise Fr. 19.- bis 20.50. • 15. Aug.: Bürgenstock - Matigrat. Fahrpreise Fr. 7.- bis 7.50. • 20./21. Aug.: Splügen - San Bernardino. Fahrpreise Fr. 31.20 bis 32.40, Pauschalpreise Fr. 51.80 bis 53.-. • 20./21. Aug.: Gornergrat. Fahrpreise Fr. 43.- bis 45.-, Pauschalpreise Fr. 55.50 bis 57.50. • 21. Aug.: Chasseral. Fahrpreise Fr. 7.40 bis 9.10. • 21. Aug.: Klausenpass. Fahrpreise Fr. 15.20 bis 16.60. • 27./28. Aug.: Trübsee. Fahrpreise Fr. 7.50 bis 9.-, Pauschalpreise Fr. 19.50 bis 21.-. • 28. Aug.: Fronalpstock. Fahrpreise Fr. 7.30 bis 8.50. • 28. Aug.: Tellspiele Altendorf. Fahrpreise Fr. 6.40 bis 9.20. • 28. Aug.: Les Brenets - Saut du Doubs. Fahrpreise Fr. 12.- bis 13.50. • 3./4. Sept.: Arosa. Fahrpreise Fr. 16.60 bis 17.80, Pauschalpreise Fr. 24.80 bis 26.-. • 4. Sept.: Thunersee-Riviera. Fahrpreise Fr. 9.30 bis 11.10. • 4. Sept.: Pilatus. Fahrpreise Fr. 10.50 bis 11.50.

**Von Basel Verwaltungsextrazüge**

14. August: Saignelégier. Fahrpreise ab Basel SBB Fr. 5.60, ab Delémont Fr. 3.05. • 21. August: Gotthardgebiet. Fahrpreise bei Luzern Fr. 6.20; Arth-Goldau Fr. 7.90; Schwyz Fr. 8.40; Brunnen Fr. 8.65; Flüelen Fr. 9.40; Altdorf Fr. 9.55; Göschenen Fr. 12.35; Airolo Fr. 13.55; Andermatt Fr. 14.15; Gletsch Fr. 21.70; Disentis Fr. 20.90.

**SBB - Gesellschaftsreisen**

4. August: Pilatus Fr. 13.-. • 6./7. Aug.: Chur-Flims-Oberalp-Andermatt Fr. 24.15; Passwanderung Hohfürl. Fr. 12.45. • 7. Aug.: Fahrt ins Blaue, pauschal Fr. 14.-; Luzern Fr. 6.-; Stanserhorn Fr. 11.05; Flüelen Fr. 10.10; Biel Fr. 6.35; Klausenpass Fr. 19.65. • 12. Aug.: Klewenalp Fr. 13.50. • 13./14. Aug.: Berner Oberland: Spiez Fr. 10.90; Interlaken Fr. 12.45; Engelberg Fr. 10.85. • 14. Aug.: Klausenpass Fr. 19.65.